

Autori

YAKEMTCHOUK Prof. ROMAIN, Professore emerito di Relazioni internazionali dell'Université catholique de Louvain, già Redattore capo della rivista «Studia Diplomatica», Consigliere scientifico dell'Institut Royal des Relations Internationales ed Esperto dell'Unione europea (Tacis).

TKACHENKO Dr. STANISLAV, Professore di European Studies nella School of International Relations della St. Petersburg State University.

LENZI Dott. GUIDO, Ambasciatore, già Direttore dell'Istituto europeo di studi di sicurezza a Parigi, già Rappresentante permanente presso l'Osce a Vienna.

DIDIER CHAUDET, Maître de conférences all'Institut d'études politiques, Sciences Po, Paris, già Ricercatore presso l'Institut français de relations internationales e Fox Fellow alla Yale University (2006-2007), Specialista dell'Asia centrale e del mondo arabo.

VEDOVATO Prof. GIUSEPPE, Professore emerito di Storia dei trattati e politica internazionale della Sapienza Università di Roma, già Senatore, Presidente onorario dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa, Fondatore del "Seminario permanente Giuseppe Vedovato sull'etica nelle relazioni internazionali" presso la Pontificia Università Gregoriana di Roma.

PALMAS Dott. FRANCESCO, Analista di relazioni internazionali, Pubblicista, Roma.

BENEDETTI Dott. AMEDEO, Pubblicista, Genova.

LASAGNI Prof. ILARIA, Docente di Storia e filosofia nel Liceo A. Racchetti di Crema, Autrice di saggi storici.

CORSETTI Dott. RITA, Dottore in Filosofia, Dottoranda di ricerca in Storia del federalismo e dell'integrazione europea presso l'Università di Pavia.

Autori

CAROLI Prof. GIULIANO, Professore associato di storia delle relazioni internazionali presso l'Università telematica delle Scienze umane Niccolò Cusano di Roma.

BOSCO Dott. GIORGIO, Ministro plenipotenziario, già Docente di Diritto e relazioni internazionali nella Scuola superiore della Pubblica Amministrazione di Roma.

Abstracts - Résumés

ROMAIN YAKEMTCHOUK, Les Russes et les Italiens: un partenariat exemplaire.

It were the Italian architects that allowed to introduce in Russia, in the XVIII century, the elements of European civilization which the tsars wanted to see in their country. After World War I, the Italian authoritarian regime was among the first to recognize the Soviet Union. After the collapse of communism, efforts to provide conditions for the fruitful development of political, economic and cultural cooperation between Russian Federation and Italy became one of the priorities in their activities: the number of joint ventures is steadily growing. The two governments reiterated their intention to increase the energy cooperation on long-range level. Gazprom and Eni have inked an agreement on strategic partnership: Gazprom received the opportunity to launch direct Russian gas deliveries to the Italian market, and Eni is jointly engaged in the Blue Stream and in the South Stream gas pipelines. Italian Prime Minister Berlusconi and Russian Prime Minister Putin signed an agreement on nuclear energy: Enel Spa will build a nuclear power plant in the region of Kaliningrad. The Russian government invited Italian businesses to help Russia in the nuclear, space, telecoms and pharmaceutical industries. Fiat will establish an important car factory in Tatarstan. The two partners are promoting step by step, peacefully and perseveringly, a solid and mutually advantageous Italo-Russian cooperation.

Ce sont les architectes italiens qui ont permis l'introduction en Russie, au XVIII^e siècle, des éléments de la civilisation européenne souhaitée par les tsars. L'Italie fut une des premières à reconnaître l'URSS dès 1924. Après la chute du fascisme, elle a établi des relations amicales avec les puissances et, tout en alignant sa politique étrangère sur l'Occident, s'efforça de réduire l'opposition entre l'Est et l'Ouest. Après l'effondrement du communisme, les autorités russes et italiennes ont tout fait pour accroître leur coopération et la rendre durable. Gazprom et Eni ont établi leur partenariat stratégique: l'entreprise russe fut autorisée à agir directement sur le marché italien, tandis que Eni s'engagea dans la construction et le financement des gazoducs Blue Stream et South Stream. Silvio Berlusconi et Vladimir Poutine ont signé un accord sur la coopération nucléaire: Enel érigera une centrale nucléaire dans la région de Kaliningrad. La Russie fit appel aux hommes d'affaires italiens pour soutenir le développement de ses industries nucléaire, spatiale, des télécoms et de la pharmaceutique. Fiat construira une nouvelle usine d'automobiles au Tatarstan. Les autorités des deux pays s'efforcent de promouvoir, pas à pas, pacifiquement et avec persévérance, une solide coopération russo-italienne.

MOTS-CLES: Convergences culturelles; Coopération économique; Co-entreprises; Silvio Berlusconi; Vladimir Poutine.

STANISLAV TKACHENKO, The project of a European Security Treaty in contemporary Russian foreign policy.

The 'New European Security Strategy' proposal by Pres. Medvedev represents a means to establish a more balanced and cooperative relationship between Russia and the West, creating a favorable climate for the modernisation of Russia's political and economic system. It should essentially consist in a declaration of principles of international law, for the entire continent to adhere to, replacing the containment policy reminiscent of the Cold War period and reducing the

American hegemony. Apart from easing the connection between the Western 'comprehensive security' approach and Russia's 'intergovernmental' approach, it would also improve Russia's contribution to other world fora.

La 'Nouvelle stratégie européenne de sécurité' proposée par le Pres. Medvedev représente un moyen d'établir un rapport plus équilibré et coopératif entre la Russie et l'Occident, en créant un climat plus favorable à la modernisation du système politique et économique russe. Elle devrait se traduire dans une déclaration de principes de droit international pour l'ensemble des pays du continent, en substitution de la politique de 'containment' de la guerre froide et en diminuant l'hégémonie américaine. En réconciliant l'approche occidentale de 'sécurité d'ensemble' et celle 'intergouvernementale' de la Russie, elle améliorerait aussi la contribution de la Russie dans d'autres forums mondiaux.

KEY WORDS: New European Security Strategy; Neighborhood policy; Osce; Us hegemony; Shanghai Cooperation Initiative.

GUIDO LENZI, The two-headed Russian eagle, European partner or outsider?

In order to recover its world role, Russia should diversify its foreign policy, accepting a strategic partnership with the Eu additional to the 'reset' of its bilateral relations with the Usa. A more meaningful partnership between Brussels and Moscow would be conducive to the stabilization of the 'common contiguity belt' and contribute to a pan-European 'common law', that could also constitute a model for the reintegration of the international system. To this end, information and consultation mechanisms would prove more effective than the legally binding new security architecture put forth by Pres. Medvedev. An endeavor more akin to organic gardening than to solid stone constructions.

Pour rétablir son role de protagoniste mondial, la Russie devrait diversifier sa politique étrangère, et accepter un partenariat stratégique avec l'Union européenne en complément du 'reset' de ses rapports avec les États Unis. Un rapport plus constructif entre Bruxelles et Moscou pourrait conduire à la stabilisation de leur 'ceinture commune de contiguïté' et contribuer à l'instauration d'un 'droit commun' pan-européen, et constituer aussi un modèle pour la réintégration du système international dans son ensemble. Dans ce sens, des mécanismes d'information et de consultation seraient plus efficaces que la nouvelle architecture de sécurité juridiquement contraignante proposée par le Prés. Medvedev. Une oeuvre qui s'apparente au jardinage plutôt qu'à la construction de bâtiments.

Key words: New European Security Strategy; Eu-Russia relationship; European common law; Pan-European stabilization; Russian foreign policy.

DIDIER CHAUDET, Jihadism and instability in Pakistan: an analysis.

For the outside world, there is always the feeling that Pakistan will soon become a failed State. It is particularly the case since the beginning of the War on terrorism. The Jihadists seems to be able to challenge a State unable to eliminate them. But how important is really the jihadist threat in Pakistan? This article tries to answer this questions. It focuses on the different jihadist movements active in Pakistan, in particular the Lashkar-e-Taiba.

De l'extérieur, on a toujours le sentiment que le Pakistan va s'écrouler depuis le début de la guerre contre le terrorisme. Les djihadistes semblent capables de défier un État incapable de les éliminer. Mais jusqu'où peut-on parler de menace djihadiste sur le Pakistan? Cet article tente de répondre à cette question, en se concentrant sur les différents mouvements djihadistes, notamment le Lashkar-e-Taiba.

KEY WORDS: War on terrorism; Taliban; Lashkar-e-Taiba; Al Qaeda; Failed State.

GIUSEPPE VEDOVATO, La crisi di Suez del 1956.

Working on important documents, Professor Vedovato reconstructs an overall political and thorough diplomatic study of the 1956 Suez crisis, with a direct experience of matters because

he was a protagonist of Italian parliamentary discussion about this problem. His balanced analysis was considered important by his political adversaries too. Vedovato's approach considers the Suez crisis the turning point in Arabian world history and so in Arabian-Israeli conflict, in Euro-Atlantic relations and in Italian politics. Italian Foreign Minister Mr. Martino's policy was based on national interests and on Atlantic loyalty and friendship with Arabian countries, being able to summarize political differences among the parties of the government's majority and among Demochristian party too. While Italy played a role in stability search, on the contrary there were disagreements among Nato powers. The United Kingdom and France looked at gunboat diplomacy with an ancient colonial principle while the Usa thought of a new system of power in the Middle East, like Urss. The American government worked to prevent war, saving relationship with the heterogeneous Bandung Group. So all problems converged to the events happened on October 29, 1956. The correlation between Hungarian revolution and the timing of the Suez crisis produced a complex picture in the political context at the United Nations. Anyway, in this difficult context, Italy acquired a new international respect lost during World War II.

L'Auteur reconstitue, à partir de documents importants, le cadre diplomatique et politique de la crise de Suez qui éclata en 1956. Il était parmi les protagonistes du débat parlementaire à la Chambre italienne et son analyse fut appréciée et respectée même par ses adversaires politiques. Vedovato montre que les événements qui survinrent à Suez sont le tournant de l'histoire du monde arabe, des relations israélo-arabes, des relations atlantiques, et de la politique étrangère italienne. Le ministre italien des Affaires étrangères, M. Martino, conduit sa politique selon les intérêts économiques nationaux, mais aussi en défendant, avec la fidélité atlantique, l'amitié des pays arabes. Par conséquent, il sut surmonter les différences politiques qui existaient entre les parties de l'alliance gouvernementale et dans le parti démochrétien même. Tandis que l'Italie jouait son rôle pour stabiliser la paix, l'Angleterre et la France, anciennes puissances maritimes et mondiales, voyaient encore les choses dans leur ancienne perspective. Le gouvernement américain travaillait pour empêcher la guerre et pour sauvegarder ses relations avec le Groupe de Bandung qui, toutefois, n'était pas homogène. Enfin, toutes questions convergèrent dans la guerre, le 29 octobre 1956. Le parallélisme entre la révolution hongroise et l'intervention franco-anglo-israélienne à Suez compliqua le débat à l'Onu. Dans cette affaire, l'Italie retrouva un rôle international qu'elle avait perdu avec sa défaite lors de la Seconde Guerre mondiale.

PAROLE CHIAVE: Canale di Suez; Medio Oriente; Nasser; Politica estera italiana; Gaetano Martino.

FRANCESCO PALMAS, *Operazione Kadesh: la partecipazione israeliana alla crisi di Suez (1956)*.

This article aims at highlighting the military aspects of the Suez crisis (1956). It introduces the reader to the events, to the operational doctrines, to the organization of forces and to the Israeli air-land campaign against Egypt (operation *Kadesh*).

The military attack broke out in October 1956. Following the nationalisation of the Suez Canal by Egyptian President, Gamal Abdul Nasser, an agreement was reached between Tel Aviv, Paris and London, who decided to take control of the Sea Line by force.

Within 100 hours Tsahal, also known as the Israeli Defense Forces (Idf), captured the Gaza Strip and the Sinai Peninsula and, in line with the agreement, stopped 18 kilometers from the Canal. Under Soviet threat and the pressure from the United States and the Un, the Idf withdrew from Sinai early in 1957.

Tactically victorious, the Israeli-Anglo-French offensive turned out to be a strategic failure. It was a dramatic shift, whose lessons have remained valuable till now.

Starting from those premises, this article dedicates its first part to the peculiarities of the scene where diplomacy and warfare, philo- and anti-Semitism, super- and non-aligned powers, all act, clash, interweave and intermix together.

As war breaks out, the article begins its second section, which focuses on the military commanders' role, the battle orders and the armed clashes.

The Egyptian surprise at the Kadesh operation symptomatically outlines Egypt's gross leadership and its obsolete war-fighting doctrine.

Proving itself unable to withstand the Western onslaught, the Egyptian Army collapses under the pressure of the Israeli-Anglo-French offensive which, in turn, in a few days, proves itself to be a Pyrrhic victory.

Stronger than ever, Gamal Abdel Nasser has now an urban *guerrilla* movement on his side and the international community's favour.

The scientific literature on this event is huge. Among the sources consulted, those of the French Defense Historical Service and of the Cia both deserve particular mentioning. They emphasize the tactical side of the Suez war.

Cet article vise aux aspects stratégiques et militaires de la crise de Suez (1956). Le lecteur y trouvera le récit des faits, les doctrines opérationnelles, les structures des forces et l'enchevêtrement des plans israéliens d'attaque.

Durant l'année 1956, la tension s'accroît entre Tel Aviv et Le Caire. Dirigé par Gamal Abdel Nasser, l'Égypte bloque le golfe d'Aqaba et nationalise la Compagnie qui gère le Canal de Suez. Un accord secret intervient alors entre la France, le Royaume-Uni et Israël. A Sèvres, les alliés s'accordent pour que Tel Aviv s'engage militairement contre Le Caire. Paris et Londres interviendraient ensuite, en enjoignant aux deux belligérants de retirer leurs troupes des rives du Canal, puis en attaquant Port Saïd et Port Fuad.

Tactiquement gagnantes, les opérations *Kadesh* et *Mousquetaire* contre l'Égypte se soldent par un échec stratégique. Il y en a assez pour parler d'un événement très riche d'enseignements, la plupart desquels encore valables.

Dans la première partie du travail on esquisse le scénario où se confrontent et se mêlent le politique et le militaire. Tandis que la crise éclate, on entre dans la deuxième section de l'article: maintenant c'est le tour des commandants, des ordres de bataille et des différends armés. L'opération *Kadesh*, menée par Tsahal, est foudroyante, bien que l'armée égyptienne ne soit pas à la hauteur de son nom.

La résistance des réguliers piétine et s'effondre sous les coups des Anglo-Français, qui vont remporter une victoire à la Pyrrhus. Gamal Abdel Nasser est toujours là, soutenu par la guérilla et les vœux de la communauté internationale.

La littérature existante à ce sujet est infinie. On ne peut ici que mentionner, parmi les sources consultées, les études du Service historique de la Défense français, les mémoires des commandants et les récits des combattants, qui détaillent le déroulement des faits au niveau tactique.

PAROLE CHIAVE: Canale di Suez; Nazionalizzazione; Guerra nel Sinai; Operazione *Musketeer*; Operazione *Archer*.

AMEDEO BENEDETTI, La comunicazione politica di Henry Kissinger.

The paper focuses on Henry Alfred Kissinger's language. His intimate portraits of world leaders provide the reader with a rare window on summit diplomacy, together with a wealth of detailed and original observations on secret negotiations, great events, and the art of statesmanship. Kissinger illustrates his points with examples and quotations of a deep historical knowledge regarding great personalities (especially Metternich, Bismark and Richelieu), lapidary sentences, witty remarks, figures of speech, likeness, wit, a gift for irony, and a unique understanding of the forces that bind and sunder nations, qualities and techniques that have the most persuasive effect on the audience.

L'Auteur examine, dans l'œuvre de H. A. Kissinger, le côté principes de science politique et art de la négociation diplomatique. De ses récits d'événements historiques, de ses portrait d'hommes d'État, de ses commentaires sur les finesses du langage diplomatique il extrait des citations qui montrent ses grandes qualités d'interprète des forces sous-jacentes la politique internationale et son talent de communicateur.

PAROLE CHIAVE: Arte di governo; *Realpolitik*; Linguaggio diplomatico; Politica estera americana; Figure retoriche della politica.